

Antonio Perrotta

**Parliamo l'italiano**

Italienisch kompakt, Teil 1

Lehr- und Arbeitsbuch



- Vorschau -  
Parliamo l'italiano  
07-008-176 © 2011  
www.LehrerSelbstVerlag.de

Reihe Fremdsprachen

Bestellnummer 07-008-176



**LEHRER  
SELBST  
VERLAG**

## Zum Autor



Antonio Perrotta, Jahrgang 1967, geboren und aufgewachsen in der schwäbischen Toskana zwischen Stuttgart und Schwäbisch Gmünd, machte nach dem Abitur den Abschluss zum staatlich geprüften Übersetzer und kam per Zufall in die Erwachsenenbildung. Inzwischen arbeitet er seit über 20 Jahren freiberuflich als Lehrer und unterrichtet Englisch, Italienisch und Deutsch als Fremdsprache in der Industrie.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.antonioerrotta.de](http://www.antonioerrotta.de).

Wenn Sie Anregungen und Verbesserungsvorschläge haben:  
[antonio.perrotta@t-online.de](mailto:antonio.perrotta@t-online.de)

*„Chi va piano va sano e va lontano“*

*„Gut Ding will Weile haben“*

→ nehmen Sie sich beim Lernen Zeit

Alle Rechte vorbehalten. All rights reserved.  
Nachdruck, auch auszugsweise, vorbehaltlich der Rechte,  
die sich aus § 53, 54 UrhG ergeben, nicht gestattet.

Lehrerselbstverlag  
Sokrates & Freunde GmbH, Bad Honnef (Germany) 2011  
[www.lehrerselbstverlag.de](http://www.lehrerselbstverlag.de)

Lektorat und Layout: Josephine Mahler  
Druck: docupoint GmbH, Magdeburg

## Inhaltsverzeichnis

<b>EINLEITUNG</b> .....	<b>5</b>
<b>ÜBERSICHT</b> .....	<b>7</b>
<b>„ICH-SAGE-WAS-ICH-DENKE-PRINZIP!“</b> .....	<b>8</b>
<b>LERNMETHODE</b> .....	<b>9</b>
<b>ANLEITUNG ZUM SPRECH-TRAINING</b> .....	<b>10</b>
<b>STICHWORT „SICH VORSTELLEN“</b> .....	<b>12</b>
Leggiamo insieme / Lesen wir zusammen .....	13
Il Verbo / Das Verb .....	14
Pronomi Interrogativi / Fragewörter:.....	14
Satzbau.....	15
Esercizi / Übungen.....	17
<b>STICHWORT „JEMANDEN VORSTELLEN“ (1)</b> .....	<b>18</b>
<b>In piazza</b> .....	<b>19</b>
Leggiamo insieme / Lesen wir zusammen .....	19
Esercizi / Übungen.....	20
Ripetizione fa il maestro.....	21
<b>DIE „ICH-MÖCHTE-SITUATION“</b> .....	<b>23</b>
Zusammenfassung der Verben im Schritt 1: <i>Vorstellung</i> .....	24
Leggiamo insieme / Lesen wir zusammen .....	26
Ripetizione fa il maestro.....	28
L'esercizio fa il maestro .....	29
Esercizi / Übungen.....	29
<b>STICHWORT „JEMANDEN VORSTELLEN“ (2)</b> .....	<b>30</b>
<b>una lettera</b> .....	<b>31</b>
Leggiamo insieme / Lesen wir zusammen .....	31
Parliamo insieme / Sprechen wir zusammen .....	32
<b>GRAMMATIK</b> .....	<b>33</b>
Il presente .....	34
Verben .....	35
Satzbau.....	36
Artikel.....	37
Die Aussprache.....	38
L'esercizio fa il maestro .....	39
<b>KALABRIEN</b> .....	<b>43</b>
Karl August Graf von Platen-Hallermünde .....	46

<b>STICHWORT „ALL' AGENZIA DI VIAGGI“</b> .....	<b>50</b>
<b>Kurze Unterhaltung: Lesetext: „all'agenzia di viaggi“</b> .....	<b>51</b>
Leggiamo insieme / Lesen wir zusammen .....	51
Grammatik .....	53
Esercizi / Übungen.....	54
L'esercizio fa il maestro .....	55
<b>STICHWORT „AL MERCATO“</b> .....	<b>58</b>
<b>Kurze Unterhaltung: Lesetext: „al mercato“</b> .....	<b>59</b>
Leggiamo insieme / Lesen wir zusammen .....	59
Wendungen .....	61
L'esercizio fa il maestro .....	63
<b>STICHWORT „RIPETIZIONE“</b> .....	<b>68</b>
Esercizi / Übungen.....	69
<b>STICHWORT „VERGANGENHEIT“ (THEORIE)</b> .....	<b>75</b>
Il Presente .....	76
Il passato prossimo .....	77
Satzbau.....	78
Communicare insieme / Gemeinsam kommunizieren.....	79
Unregelmäßige Partizipien .....	83
Verben .....	84
<b>STICHWORT „VERGANGENHEIT“ (PRAXIS)</b> .....	<b>85</b>
L'esercizio fa il maestro .....	86
<b>finalmente parliamo</b> .....	<b>88</b>
Communicare insieme / Gemeinsam kommunizieren.....	88
Fragewörter.....	89
Ripetizione fa il maestro.....	93
L'orario / Die Uhrzeit .....	97
Esercizio / Übung .....	99

## Einleitung

Buongiorno! Guten Tag und herzlich willkommen. Ich freue mich, dass Sie sich für diesen Kompaktkurs Italienisch entschieden haben.

Er wird Sie einerseits durch die herrlichen und unberührten Landschaften Kalabriens führen, die südlichste Region des italienischen Festlandes und eine der insgesamt zwanzig Regionen Italiens; zum anderen begleitet Sie dieser Kurs in die wunderbare und melodienreiche Welt der italienischen Sprache.

Freuen Sie sich darauf, die Sprache Ihrer Nachbarn zu erlernen und zu sprechen!

Der Kurs wird Ihnen die Chance geben, Ihre persönlichen Ziele - beruflich oder privat - in einem Europa, das immer näher zusammenwächst, mit Freude zu erreichen.

Ich wünsche Ihnen nun VIEL VERGNÜGEN mit diesem Buch: BUON DIVERTIMENTO!

Antonio Perrotta

- Vorschau -  
Parliamo l'italiano  
07-008-176 © 2011  
www.LehrerSelbstVerlag.de

- Vorschau -  
Parliamo l'italiano  
07-008-176 © 2011  
www.LehrerSelbstVerlag.de

# Übersicht

Dieser Kurs ist in **4 Schritte** unterteilt:

INHALT	STICHWORT-TRAINING
<b>Schritt 1:</b>	
	<b>SEITE 13 bis 22</b>
(2UE) WIR GEBEN INFORMATIONEN ÜBER UNS SELBST UND ÜBER DRITTE (Aufnahme Grundbauwortschatz) (Umgang mit den Verben) (Beherrschung von Alltagssituationen)	<b>Gegenwart (il presente)</b>  1) „ <i>Ich stelle mich vor!</i> “ → io ... 2) „ <i>Ich stelle jemanden vor!</i> “ (1) LESETEXT <i>in piazza</i> : → lei ... → lui ...
<b>Schritt 2:</b>	
	<b>SEITE 23 bis 67</b>
(5UE) WIR GEBEN UND ERFRAGEN INFORMATIONEN ÜBER DRITTE (ich-sage-was-ich-denke-Prinzip) (Führen kurzer Gespräche) (leichte Unterhaltung) (eigenständig Sätze formulieren)	<b>„Die ersten 3 Minuten in Italien“</b> <i>(Situationen in der Bar, Restaurant, Hotel etc...)</i> 3) „ <i>Ich-möchte-Situation!</i> “ → 5 Verben ... 4) „ <i>Ich stelle jemanden vor!</i> “ (2) LESETEXT <i>una lettera</i> : → lei ... → lui ... → Zusammenfassung Grammatik (Präsens, Artikel, Satz- bau, Aussprache) LESETEXT <i>All'agenzia di viaggi</i> : → loro ... LESETEXT <i>Al mercato</i> : → lei ...  <b>„Ich-sage-was-ich-denke-Prinzip“</b> → Ich denke einen Satz auf Deutsch und übersetze „eins-zu-eins“!
<b>Schritt 3:</b>	
	<b>SEITE 68 bis 74</b>
(1UE) RIPETIZIONE - WIEDERHOLUNG	
<b>Schritt 4:</b>	
	<b>SEITE 75 bis 99</b>
(7 UE) MIT ERLERNTEM VOKABULAR DIALOGE IN DER VERGANGENHEIT FÜHREN	<b>Perfekt (il passato prossimo)</b>

*15 UE à 90 min empfohlen!*

## „Ich-sage-was-ich-denke-Prinzip!“

Unser großes Ziel ist es, die italienische Sprache zu verstehen und zu sprechen.

Wir werden uns nicht nur auf ein reines Vokabelpauken beschränken  
(essen = mangiare),

sondern anstreben, das Vokabular im Sinnzusammenhang aufzunehmen.

Daher sind die Texte, die Sie am Anfang lesen und im Unterricht hören werden,  
eins-zu-eins übersetzt.

### **Dies gibt Ihnen die Möglichkeit,**

*erstens*: das Vokabular rasch zu erfassen (ein zeitaufwendiges Wörtersuchen entfällt),  
und

*zweitens*: die Sprache in Bildern zu lernen, die beim zweizeiligen Lesen entstehen.

Diese Bilder führen zu einem schnelleren Verstehen der Situation und erleichtern im Unterricht das Wiederholen nicht nur von einzelnen Wörtern, sondern das Wiederholen ganzer Sätze im Sinnzusammenhang.

### **Im Klartext: Sie lernen wie ein Kind: durch Imitation!**

Wenn Sie sich zurückerinnern, werden Sie feststellen, dass Sie Ihre eigene Sprache überwiegend durch das Imitieren Ihrer Umwelt gelernt haben.

### **IM KURS HEIßT DIES:**

- ➔ Sie hören Ihren Kursleiter und imitieren ihn.  
Sie sprechen laut nach, was Sie gehört haben.
- ➔ Schon nach 10 bis 20 Minuten haben Sie ein kleines Vokabular auf Italienisch.  
Sie versuchen eigenständig, damit zu „denken“.

Natürlich ist das nicht richtig möglich, dennoch: Wenn Sie AUF DEUTSCH mit dem italienischen Vokabular einen Satz denken, dann versuchen Sie ihn „eins-zu-eins“ INS ITALIENISCHE zu übersetzen.

- ➔ Sie sprechen Italienisch!



## Lernmethode

Stellen Sie sich vor, Sie bekommen den „Auftrag“, eine Rede auf Deutsch zu halten.

Es ist dabei irrelevant, ob Sie die Rede im beruflichen Bereich vor Kollegen oder im privaten Bereich vor Freunden halten müssen.

**Fakt ist:** Sie müssen nicht Deutsch lernen, sondern die Rede üben.

Ihr Ziel ist es, „Ihre Rede“ ohne Zittern und vertraut zu halten? Sie möchten die Rede sicher sprechen, damit selbst Zwischenrufe Sie nicht aus dem Konzept bringen?

### Wie bereiten Sie sich vor?

Nehmen wir einmal an, das Thema Ihrer Rede ist „Stuttgart 21“. Sie bereiten sich systematisch vor und kommen auf zwei bis drei Seiten „Rede“.

Sie haben nun zwei Möglichkeiten:

- 1) Sie lesen die Rede ab.
- 2) Sie versuchen, die Rede frei vorzutragen.

Wenn Ihr Ziel der freie Vortrag ist, gehen Sie nach dem Prinzip vor:

### **REDEN LERNT MAN, INDEM MAN REDET!**

**Das heißt:** Sie müssen Ihre Rede laut und sehr oft vor sich hin „reden“.

Dies funktioniert am besten, indem Sie sich Stichwörter geben.

Beispielsweise: Einleitung  
Vorteile  
Nachteile  
Schlussfolgerung

Zu jedem einzelnen Stichwort denken Sie immer wieder laut nach und formulieren ihre Rede immer wieder aufs Neue.

- ➔ Sie lernen *nichts* auswendig!
- ➔ Sie üben, den Inhalt zu jedem Stichwort immer wieder neu zu formulieren, d. h. zu reden!

**GENAU SO MACHEN SIE ES IN DIESEM KURS!**

## Anleitung zum Sprech-Training

Die Stichwörter in diesem Kurs sind:

### SCHRITT 1

---

- 1) „*sich vorstellen*“ Sie formulieren Sätze und geben Auskunft über sich selbst.  
Dabei lernen Sie den italienischen **Satzbau**.

*Hausaufgabe:*

Sie haben im Kurs unter dem Stichwort „*sich vorstellen*“ gelernt, wie ein italienischer Satz „aussieht“. Sie haben außerdem gelernt, wie Sie Auskunft über sich selbst erteilen.

Bereiten Sie sich vor, als müssten Sie eine Rede halten, dieses Mal auf Italienisch. Geben Sie sich das erste Stichwort und formulieren Sie ihre Sätze.

Lernen Sie *nichts* auswendig, sondern *formulieren* Sie immer wieder neu.

**Stichwort „*sich vorstellen*“:**

Sagen Sie, wie Sie heißen, wo sie wohnen, wie es Ihnen geht, woher Sie kommen usw.

→ Halten Sie Ihre erste Mini-Rede!

**Lerntipp:** Gehen Sie erst zum nächsten Schritt, d. h. zum nächsten Stichwort über, wenn Sie mit dem gelernten Vokabular eigenständig (!) Sätze formulieren können, d. h. wenn Sie das „Ich-sage-was-ich-denke-Prinzip“ beherrschen.

- 2) „*jemanden vorstellen (1)*“ Sie formulieren Sätze und geben Auskunft über Dritte.  
Sie versuchen, Sätze mit „um ... zu ...“ zu bilden.  
Sie versuchen, Sätze mit „weil ...“ zu bilden.

*Hausaufgabe:* wie oben!

**Stichwort „*in piazza*“:**

Sagen Sie, wie er oder sie heißt, wo er oder sie wohnt, was er oder sie macht etc.

→ Halten Sie Ihre Mini-Rede!!

### SCHRITT 2

---

- 3) „*ich-möchte-Situation*“ Sie formulieren Sätze, geben und erfragen Auskunft in Situationen wie: Hotel, Bahnhof, Bar, Flughafen, Restaurant etc.  
Sie versuchen, Sätze mit dem Hilfsverb „möchten“ zu bilden

*Hausaufgabe:* wie oben!

**Stichwort „*ich-möchte-Situation*“:**

Stellen Sie sich vor, Sie wären an der Rezeption eines Hotels, im Restaurant, in einer Bar etc.

Formulieren Sie Ihr Anliegen. Es müssen Ihnen mindestens fünf Sätze mit fünf verschiedenen Verben einfallen.

→ Halten Sie Ihre Mini-Rede!!

4) „**jemanden vorstellen (2)**“ Sie formulieren Sätze und geben Auskunft über Dritte.

Sie versuchen, auch Adjektive zu benutzen.

 **Hausaufgabe:** wie oben!

**Stichwort „una lettera“:**

Sagen Sie, wie er oder sie heißt, wo er oder sie wohnt, was er oder sie macht etc.

➔ Halten Sie Ihre Mini-Rede!!

5) „**In der Reiseagentur**“ Sie formulieren Sätze und geben Auskunft über Dritte.

Sie versuchen, auch Sätze zu bilden mit „um ... zu ...“  
„weil ...“  
„möchten ...“ und „wollen ...“

Sie versuchen, die ersten Adjektive zu benutzen.

 **Hausaufgabe:** wie oben!

6) „**Auf dem Markt**“ Sie formulieren Sätze und geben Auskunft über Dritte.

Sie versuchen, auch Sätze zu bilden mit „um ... zu ...“  
„weil ...“  
„möchten ...“ und „wollen ...“

Sie versuchen, die ersten Adjektive zu benutzen.

Benutzen Sie neu Erlerntes: „Lust haben, zu ...“  
das unpersönliche „man“

 **Hausaufgabe:** wie oben!

**SCHRITT 3:**

---

7) „**Ripetizione**“ Übung macht den Meister!

 **Hausaufgabe:** wie oben!

**SCHRITT 4:**

---

8) „**Vergangenheit**“ Sie formulieren eigenständig Sätze und geben Auskunft über sich und Dritte in der Vergangenheit!

 **Hausaufgabe:** wie oben!

Ich wünsche Ihnen nun **VIEL VERGNÜGEN** mit diesem Buch: **BUON DIVERTIMENTO!**

Antonio Perrotta